



纵览世界风云史迹，统合中外文化精萃

# 世界经典散文集

“形散而神不散”，散文就是这样，它看似人们毫无目的的信手笔记，实则总有一定的“神”在里面。

主编 俞可



中国戏剧出版社

K103-49

Y790.1/18

Zhong Wai Wen Hua Li Shi Da Guan

中外文化历史大观

# 世界经典散文集

主编 俞可

英文译注卷



中国戏剧出版社

---

### 图书在版编目 (CIP) 数据

中外文化历史大观/俞可主编. —北京: 中国戏剧出版社, 2007. 7

ISBN 978-7-104-02616-7

I. 中… II. 俞… III. 世界史: 文化史—普及读物 IV. K103-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 076270 号

---

## 世界经典散文集

主 编: 俞 可

责任编辑: 赵 莹

责任出版: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

社 址: 北京市海淀区紫竹院路 116 号嘉豪国际中心 A 座 10 层

邮政编码: 100097

电 话: 010-58930221 58930237 58930238

58930239 58930240 58930241 (发行部)

传 真: 010-58930242 (发行部)

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京楠萍印刷有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 300

字 数: 5000 千

版 次: 2007 年 10 月北京第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-104-02616-7

定 价: 536.00 元 (全 20 册)

---

版权所有 侵权必究

## 前 言

人类有着几万年的生存史，而进入文明时代却只有短短的几千年，即使这样，世界人民还是创造了许多文明和历史文化奇迹。这些文明是人类探索和开拓世界的成就，它给人类带来了前所未有的福祉和享受，可也带来了一些杀戮和灾难……怎样评价和审视这些文明和奇迹，是我们总结过去开创未来的一面镜子。让我们翻开这些尘封的历史，欣赏那些瑰丽的文明，探索未来，开创更美好的明天吧！

本套丛书共分 20 册，分为：《赠言寄语》、《名人名言》、《趣味歇后语》、《趣味俗语》、《趣味谚语》、《警语名句》、《名人格言》、《励志哲言》、《趣味成语》、《美言妙语》、《世界未解之谜》、《中国未解之谜》、《世界名著导读》、《世界名人经典演讲词》、《世界百年巡礼》、《世界经典散文集》、《古今秘闻》、《世界之最》、《世界地理自然奇观》、《世界名人诗词》。

世界文化历史博大精深，为此，我们尽量精选了一些有代表性的内容，因水平有限，难免会有一些偏颇和遗漏，还望专家和读者见谅，批评指正。本丛书在编辑过程中借鉴和参考了一些学者和书籍的观点，同时也得到很多专家的指导和帮助，因篇幅有限，恕不一一列出，在此一并感谢！



中  
外  
經  
典  
文  
學

儿时	13
爱的沉思	14
抱着生命过海洋	15
笔下囚投诉	16
拼搏	21
错误的恋爱	22
大雁的歌	25
当你成了时间富翁后	26
读书	29
读书示小妹十八生日书	32
独白	35
独白	37
多好啊！活得很美	38
归零	41
黄粱梦里	43
灰色的人生	44
假如还有来生	45
假如我有九条命	46
渐	49
接触大自然——走向科学之路的起点	52
境由心造	54
骆驼	55
牡丹的拒绝	57
秦腔	60
秦客	67
人生	69
人生自然的节奏	70

# 中 外 文 化 歷 史 大 觀

如果我是你	72
少年中国说(节录)	75
什么都快乐	76
书中自有铁和钢	79
说话	81
思想的痕迹	82
死·天堂	84
送行	86
抽烟	89
天才梦	90
往事	93
为他有那样的敌人而爱他	94
我的家在哪里	95
我的空中楼阁	96
我的四季	99
我的座铭	101
我恨我不能如此抱怨	102
我还债去了	104
我家的对联	106
我就是圣诞老人	108
我与生活争夺我自己	112
我只是前行	113
无法偿还的是无价的	114
无怨的青春	114
毋需太多	115
五十岁,我有了书房	116
雾	118

世界经典文学大系

西风不相识 .....	119
希望 .....	136
喜悦 .....	136
星 .....	139
学做一个人 .....	141
雪冠 .....	142
炎樱语录 .....	145
燕子 .....	146
夜 .....	148
一个春日的下午 .....	149
一个老知识分子的心声 .....	154
迎向风雨 .....	160
油漆未干 .....	160
增订伊索寓言 .....	162
正眼看人生 .....	165
中国公学十八年级毕业赠言 .....	167
中年 .....	168
种种可爱 .....	171
柏拉图的梦 .....	173
论现代小说 .....	176
落难 .....	183
乞丐 .....	183
明天,明天 .....	184
爱之路 .....	185
爱情 .....	185
我怜悯 .....	186
处世法则 .....	187

# 中 外 文 化 歷 史 大 觀

谁之罪	187
西西弗的神话	188
《西湖梦寻》自序	192
高洁说	193
寒花葬志	194
借竹楼记	195
明圣二湖	196
童心说	197
叙陈正甫会心集	198
养兰说	199
与袁石浦	200
杂说	200
厚黑学	202
爱莲说	207
读《孟尝君传》	207
前赤壁赋	208
后赤壁赋	209
醉翁亭记	210
观巴黎油画记	211
记超山梅花	212
师说	213
送董生邵南序	214
藤王阁序	214
小石潭记	216
登楼赋	217
诫子篇	218
酒德颂	218

世  
外  
經  
典  
文  
集

兰亭集序	219
李斯谏逐客书	220
洛神赋	221
前出师表	223
后出师表	224
史记·伯夷列传	225
史记·项羽本纪	227
史记·李广列传	242
思旧赋并序	247
桃花源记	248
五柳先生传	248
闲情赋并序	249
愚公移山	250
与山巨源绝交书	251
陈情表	254
归去来辞	255
归田赋	256
郑伯克段于鄢	256
曹刿论战	258
邵公谏厉王弭谤	258
邹忌讽齐王纳谏	259
触龙说赵太后	260
鲲鹏	261
卜居	262
风赋	263
过秦论	264
七发	266

# 中 外 文 化 歷 史 大 觀

ZHONGWAI WENHUA LISHI

## 目 錄

上书谏猎 .....	270
答客难 .....	271
报任少卿书 .....	273
苏武牧羊 .....	277
座右铭 .....	280
郭有道碑 .....	280
与吴季重书 .....	281
登大雷岸与妹书 .....	282
月赋 .....	284
别赋 .....	285
江天一传 .....	287
山中与斐迪秀才书 .....	288
春夜宴从弟桃花园序 .....	289
吊古战场文 .....	290
时规 .....	291
进学解 .....	292
送孟东野序 .....	293
祭十二郎文 .....	295
陋室铭 .....	297
种树郭橐驼传 .....	297
愚溪诗序 .....	298
游小盘谷记 .....	300
答韦中立论师道书 .....	300
养竹记 .....	303
荔枝图序 .....	304
醉吟先生传 .....	304
岳阳楼记 .....	306

世  
紀  
經  
典  
文  
集

秋声赋	307
沧浪亭记	308
伤仲永	309
答司马谏议书	310
游庐山记	311
答谢民师书	312
石钟山记	313
记承天寺夜游	314
与陈同甫书	315
指南录后序	316
履说	318
送秦中诸人引	319
大龙湫记	320
阅江楼记	321
卖柑者言	323
移树说	324
送宗伯乔白岩序	325
说琴	326
任光禄竹溪记	327
豁然堂记	328
自为墓志铭	330
赞刘谐	331
虎丘	332
浣花溪记	333
浣舟记	334
陶庵梦忆序	335
与友人论门人书	336



# 中 外 文 化 歷 史 大 觀

ZHONGWAI WENHUA LISHI 目录

吾庐记 .....	338
狱中杂记 .....	339
梅花岭记 .....	342
祭妹文 .....	344
板桥自叙 .....	346
病梅馆记 .....	348
自叙 .....	349
与蕙仙书 .....	350

## 儿时

瞿秋白

狂胪文献耗中年，亦是今生后起缘；  
猛忆儿时心力异，一灯红接混茫前。

一个生命没有寄托的人，青年时代和“儿时”对他格外宝贵。这种浪漫谛克的回忆其实并不是发现了“儿时”的真正了不得，而是感觉到“中年”以后的衰退。本来，生命只有一次，对于谁都是宝贵的。但是，假使他的生命溶化在大众的里面，假使他天天在为这世界干些什么，那末，他总在生长，虽然衰老病死仍旧是逃避不了，然而他的事业——大众的事业是不死的，他会领略到“永久的青年”。而“浮生如梦”的人，从这世界里拿去的很多，而给这世界的却很少，——他总有一天会觉得疲乏的死亡：他连拿都没有力量了。衰老和无能的悲哀，像铅一样的沉重，压在他的心头，青春是多么短呵！

“儿时”的可爱是无知。那时候，件件都是“知”，你每天可以做大科学家和大哲学家，每天都在发现什么新的现象，新的真理。现在呢？“什么”都已经知道了，熟悉了，每一个人的脸都已经看厌了。宇宙和社会是那么陈旧，无味，虽则它们其实比“儿时”新鲜得多了。我于是想念“儿时”，祷告“儿时”。

不能够前进的时候，就愿意退后几步，替自己恢复已经走过的前途。请求“无知”回来，给我求知的快乐。可怕呵，这生命的“停止”。

过去的始终过去了，未来的还是未来。究竟感慨些什么——我问自己。

## 爱的沉思

碧 蕉

生活是一部精深的书，而爱情则是其中最精彩而又最艰涩的一页，别人注疏不了自我的理解。

“不即不离，若即若离”是艺术的最高境界，也是爱情的最高境界。

人在寂寞的时候接近异性，便会很容易地发生爱情。尽管眼前人还不是意中人，但也因心中事而升华为意中人，因此不能一概目之为寻求解脱或寻找刺激。

当经过你身旁的姑娘都望你一眼的时候，请不要自鸣得意，那不是对你的高谈阔论的倾倒或赞许，而是有礼貌地表示她们的轻蔑和厌恶。

用爱情的标尺去测度，机智是最佳性格；用事业的砝码去衡量，稳重是最优品质。我们应该两栖，既能漫游于爱情之海，又能高攀于事业之峰。

爱情的河流都是没有航标的，生活的道路都是没有界碑的。引起感官的骚动是性欲，引起心灵的振荡是爱情。

谅解是一种美德，它催化友谊，也净化爱情。

爱情的自私是崇高的，自私的爱情是卑鄙的。

只带来生理快感的夫妇生活，是爱情的坟墓。

爱情都是心照不宣的，我们应该追求含蓄、深沉的风格。因为形式的直露、浅率，易显出内容的贫弱、苍白。

爱情意味着权利，婚姻意味着义务。

## 抱着生命过海洋

程 武

有这样一则希腊神话，阿波罗爱上了西比尔，并且告诉她，不管多少年，只要她手里有尘土，她就能活下去。随着时光流逝，西比尔日渐憔悴，终成空躯，却依然求死不得。孩子们问吊在瓶中的西比尔：“你要什么？”她回答说：“我要死。”

我认为死并非是上帝对我们的一种惩罚，倒是命运女神钟爱人类的标志。正如我们需要睡眠一样，我们需要死亡。正是死亡的黑暗背景衬托出了生命的光彩。试想，如果生命是无限的，我们还会觉得她的可贵吗？如果生命像空气、沙粒一样取之不尽，用之不竭，她岂不是会像空气、沙粒一样无甚价值可言了吗？如果明天是无限的，那我们今天为什么要辛劳呢？一切都等到明天再说吧。假如这样等下去，我们能做成什么事呢？直到最后，我们一个个都成了瓶中的西比尔，那时也许才觉出死的可贵，生的可怕。

正因为有死亡，我们才这么珍惜生命。我们每个人都应成为优秀的舵手，驾驶自己的生命之舟轻快地航行。优秀的舵手善于对付痛苦，而现实中的许多人却因痛苦而导致海水没顶，过早走向死亡。痛苦应成为我们生命之舟上的压舱物，正因为有了它的存在，我们的船才得以稳健地前行。优秀的舵手还会摆脱魔鬼的诱惑，他们看淡尘世的物欲、烦恼，追求真理，他们一生光明磊落，表里如一。他们惜时如金，勤勤恳恳，度过丰富而有效的人生。

——摘自《中国青年》

## 笔下囚投诉

舒 婷

### 上篇

常假借一句“民间谚语”和诗歌界的朋友自嘲，说是：如果你什么也干不成了，那么你还可以写写诗。

自沦为诗人之后，俯首甘为笔下囚。回想和笔初恋时那份颤栗，那份期待，那份默契，仍然是一种甜蜜的深愁。那时无论日常生活多么单调，工作多么劳累，环境多么孤独，都有一位忠实伴侣可以依靠。尤其是偶有所得，犹如街头万面之中突遇其容，那又惊又喜、欲泪还笑的心绪，胜过天下无数情种。与笔成亲后，从此为其劳也受其荫，日日相守无需芳心设约。有时也怒其跋扈，怨其唠叨，嫌其年岁渐长，不复当年明眸皓齿，却自知再无一个法庭能判决这宗离婚案，甚至死亡。

更深一点自嘲，除了写诗，你还能干点什么？

于是，便写点散文，仍是和笔有关，算不上外遇。

最初卧于掌心的是一支六毛三分的儿童钢笔。用它抄了一部又一部的《普希金诗选》、《海涅诗选》；抄整章的《奥勃洛摩夫》，整本的《飞鸟集》；还写了第一首成形的小诗《致杭城》。虽然也收集了当时流行的各种塑料小钢笔：热水瓶式、伞式、红灯式，仅为观赏而已。兵器十八般，得心应手的不过是一把无名小匕首。直至这儿童钢笔鞠躬尽瘁，笔尖分岔，还请了同队知青代磨，写出来的文字到底音容全改，只好忍痛弃之，因此数月尽在徘徊之中。